

ASb  
approved



# Ngesikhatsi semaholide nagogo

Fakazile Armooh

Catherine Groenewald

Siswati

African  
Storybook.org



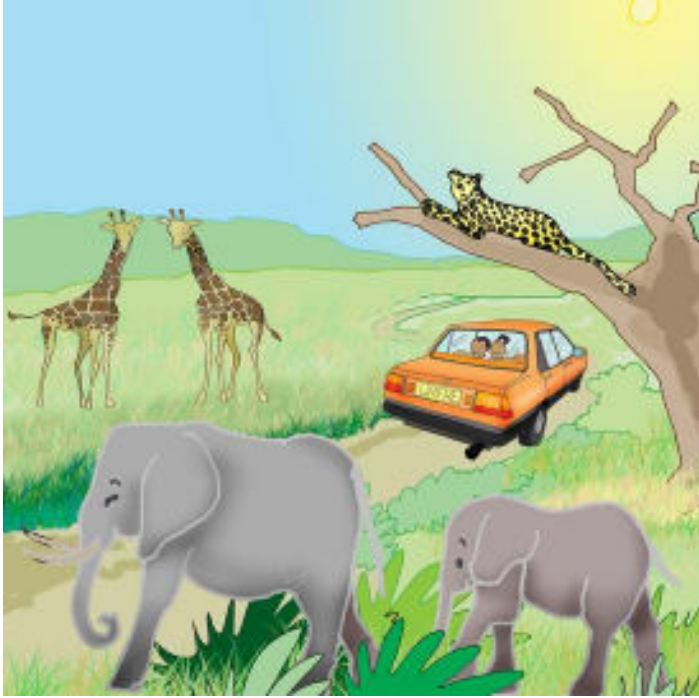
BoPalesa naBongani bebahlala edolobheni nababe wabo.  
Bebabukelele kutsi bahambe bayovakashela gogo wabo  
ngemaholide, ngobe tikolo betivaliwe.

Gogo bekahlala esigodzini lapho kudotjwa khona tinhlanti  
dvute nelichibi lelikhulu.



BoPalesa naBongani bebajabule kakhulu ngobe bekufike sikhatsi sekutsi baphindze bavakashele gogo wabo.

Ngebusuku kutawusa bahambe, bapakisha tikhwama tabo balungela luhambo loludze labebatawuba nalo. Abazange balale, bakhuluma busuku bonkhe ngeluhambo lwabo.



Ekuseni ngelilanga lelilandzelako, bahamba ngemoto yababe wabo sebaya lapho kuhlala khona gogo wabo.

Endleleni bendlula tintsaba, tilwane tasendle nemasimu elitiya. Bebabala timoto lebatendlulako babuye bacule.



Ngemuva nje kwesikhashana, bantwana bese badziniwe base bayalala.



Babe wabavusa boPalesa naBongani ngalesikhatsi bafika esigodzini lapho kuhlala khona gogo wabo.

Batfola gogo wabo, LaHlophe atiphumulele ecansini ngaphasi kwesihlahla.



Gogo LaHlophe wabemukela emtini wakhe ngekudansa nangemculo ngenca yenjabulo. Batukulu bakhe bebajabule kakhulu ngalesikhatsi bambona base bamupha tipho lebamphatsele tona letibuya edolobheni.

"Cala ngekuvula sakami siphogogo," kusho Palesa. "Cha, cala ngekuvula sakami!" kusho Bongani.



Ngemuva kwekuvula tipho, gogo LaHlophe wababusisa batukulu bakhe ngendlela yesintfu.





BoPalesa naBongani baphumela ngephandle. Badlala ngekucoshisa timvimvane netinyoni.



Bagibela etihlahleni babuye badlala ngemanti echibini.



Kwatsi nalishona lilanga babuyela endlini sebayodla sidlo sakusihlwa. Batsi bangakacedzi nokudla, babe sebatela!



Ngelilanga lelilandzelako, babe wabo wabashiya nagogo  
wabo wabuyela edolobheni.



BoPalesa naBongani balekelela gogo wabo ngemisebenti  
yasekhaya.

Bakha emanti, batfote netinkhuni, balandze emacandza,  
bakhe tibhidvo engadzini.



Gogo LaHlophe wafundzisa batukulu bakhe kwenta umngcongcofso longawudla neliphalishi.

Wabakhombisa kutsi sentiwa njani sidvudvu longasidla nelubisi.



Ngalelinye lilanga ekuseni, Bongani watsatsa tinkhomo tagogo wakhe watiyisa emadlelweni. Tabalekela epulazini lakamakhelwane. Umlimi wamtfukutselela Bongani. Wamesabisa ngekutsi utotibamba angatidedeli tinkhomo ngekudla titjalo takhe.

Ngemuva kwangalelolanga, umfana wenta siciniseko sekutsi tinkhomo ngete tiphindze tingene epulazini lakhe.



Kwatsi ngalelinye lilanga, bantfwana nagogo LaHlophe bavashela emakethe. Bekunesitolo lesitsengisa tibhidvo, shukela kanye nensipho.

Palesa bekakutsandza kucocisana nebatsengi abatjele nekutsi tibita malini. Bongani yena bekapakisha tintfo letitsengwe batsengi emaplastikini.





Ekupheleni kwelusuku, gogo bekabentela litya lelimnandzi.  
Babuye bamelekelele ekubaleni imali letfolakale  
ngalolosuku.



Kodwa masinyane nje aphela emaholide kwadzingeka kutsi bantfwana babuyele edolobheni.

Gogo LaHlophe wapha batukulu bakhe tipho, Bongani watfola ikepisi kantsi Palesa watfola lijezi. Wabalungisela kudla labatawuhamba nako njengobe bebatawutsatsa luhambo.



Watsi nakefika babe wabo atewubalandza, bebangasafuni kubuyela emuva. Bantfwana bancenga gogo wabo kutsi ahambe nabo edolobheni.

Wamoyitela watsi, "Sengimdzala kutsi ngingaya edolobheni. Ngitanilindza kutsi niphindze nivakashe esigodzini setfu."



Bobabili boPalesa naBongani bavalelisa gogo wabo  
ngekumanga. Bebeva buhlungu kakhulu kutsi sebayahamba.



Ngalesikhatsi boPalesa naBongani babuyela emuva esikolweni, bacocela bangani babo ngemphilo yasemakhaya lapho kuhlala khona gogo wabo.

Labanye bantfwana babona ngatsi imphilo yasedolobheni ingcono kunale yasemakhaya. Kodwa kunakoknkhe, bonkhe bavuma kutsi boPalesa naBongani banagogo lolungile.

You are free to download, copy, translate or adapt this story  
and use the illustrations as long as you attribute in the  
following way: Violet Otieno Author - Violet Otieno

Translation - Fakazile Armooh

Illustration - Catherine Groenewald

Language - Siswati

Level - Longer paragraphs © African Storybook Initiative

2015

Creative Commons: Attribution 4.0

Source [www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)

